

**Third Sunday in Ordinary Time January 20-21  
Tercer Domingo del Tiempo Ordinario Enero 20-21**

*Welcome Visitors! ¡Bienvenidos Visitantes!*

**PARISH CALENDAR JANUARY—ENERO**

20-21 Catholic Communication Campaign  
20-29 Diocese of Yakima Novena for life  
26 Clases Bautismales  
28 Mass for Life, St Paul Cathedral, 5:30 pm

**SUNDAY COLLECTION**

**13-14 of January** \$3,243 Amount needed to reach our budget: \$3,774. **Under Budget: \$531**

**COLECTA DEL DOMINGO**

**13-14 de enero** \$3,243 Necesario para nuestro presupuesto: \$3,774. **Faltante: \$531**

**ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2018**

*Thank you for your participation and generosity!*

Our Goal is: **\$18,530**

Total money pledged: **\$27,954**

Actual Amount Paid: **\$8,349**

Total donors for the ACA: **133**

Total number of registered families: **918**

Number of Families that need to participate: **785**

**CAMPAÑA ANUAL CATOLICA 2018**

*¡Gracias por su participación y generosidad!*

Nuestra meta es: **\$18,530**

La cantidad total prometido es: **\$27,954**

Cantidad Actual Pagado: **\$8,349**

Total de donadores para el ACA: **133**

Total de familias registradas: **918**

Numero de familias que necesitan participar: **785**

**CAPITAL CAMPAIGN DEBT 2017**

October **\$64,500** November **\$63,000** December **\$61,000**

**PARISH REGISTRATION:** If you would like to REGISTER AS A MEMBER of St. Peter Claver Catholic Church, it is necessary to fill out a registration form.

Forms can be found on our website; [stpclaver.org](http://stpclaver.org) or at the Parish Office. It is also **important that YOUR INFORMATION IS CURRENT.** If you have a change in your family, including address, phone numbers or email addresses, please update with the Parish Office. If you are **not receiving envelopes in the mail**, you may not be registered. If you don't know if you are registered, you can call the Parish Office to confirm: 877-2813

**REGISTRACION PARROQUIAL:** Si desea registrarse como miembro de la Iglesia Católica de San Pedro Claver, llene un formulario de registro. Los formularios se pueden encontrar en nuestro sitio web; [stpclaver.org](http://stpclaver.org) o en la oficina parroquial. También es **importante que SU INFOR-**

**MACION ESTA ACTUALISADA.** Si usted tiene un cambio en su familia, incluyendo dirección, números de teléfono o correo electrónico, por favor, actualícelos con la oficina Parroquial. Si usted **no está recibiendo los sobres en el correo**, puede que no esté registrado. Puede llamar a la oficina para confirmar si está registrado: 877-2813

**CATHOLIC COMMUNICATION CAMPAIGN** Today, we are taking up the collection for the Catholic Communication Campaign (CCC). Your support helps the CCC connect people to Christ, here and around the world, through the internet, television, radio, and print media. Half of the funds we collect remain in our diocese to support local efforts. Be a part of this campaign to spread the gospel message, and support the collection today! To learn more, visit [www.usccb.org/ccc](http://www.usccb.org/ccc).

**CAMPAÑA CATÓLICA DE LA COMUNICACIÓN**

Hoy, llevaremos a cabo la colecta para la Campaña Católica de la Comunicación (CCC). Sus donativos ayudan a la CCC a conectar a las personas con Cristo, aquí y alrededor del mundo, a través del internet, la televisión, la radio y los medios impresos. La mitad de los fondos recaudados permanecen en nuestra diócesis para financiar esfuerzos locales. Sean parte de esta campaña para propagar el mensaje del evangelio y ¡den su apoyo a la colecta de hoy! Para informarse más, visiten [www.usccb.org/ccc](http://www.usccb.org/ccc).

3RD ORDINARY SUNDAY / CALL AND RESPONSE



**HAPPY ANNIVERSARY!— ¡FELIZ ANIVERSARIO!**

- January 21** 27<sup>th</sup> Santiago Ortiz & Alicia Guiza
- January 23** 25<sup>th</sup> Raul & Ana Maria Sandoval
- January 26** 29<sup>th</sup> Jesus Rosas & Georgina Leticia Fernandez

**HAPPY BIRTHDAY! / ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!**

- Jan 21** Aurora Castro, Carlos Duran, Rafael Herrera
- Jan 22** Karen García, Esmeralda Merlos, Raúl Sánchez, Sebastián Suarez
- Jan 23** Phylistine Alexander, Kimberly Hernandez, Saul Ortiz, Timoteo Lorenzo, Martin Soria
- Jan 24** Isabel Díaz
- Jan 25** Raúl Alvarado, Uelia Flores, Vicente Guerrero, Cinthia Escobar
- Jan 26** Diana Paola Balderas, Jaime Guevara, Alondra Díaz, Celestino Rodríguez, Natalie Moreno, Benjamín López
- Jan 27** Emma Sánchez, Sergio Trejo, Adriana Parra, Idanis Suarez, Vanessa Álvarez, Anyla López

Call the Parish Office to remove or add a name: 877-2813 Thank you!  
Para retirar o agregar nombres llame al: 877-2813 ¡Gracias!

**RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR—CALENDARIO DE EDUCACION RELIGIOSA**

Sunday First Year Confirmation	Monday First Communion & 2nd Year Conf	Wednesday First Communion
<b>January 2018</b> 21 Classes/Safe Environment 28 Classes/ Safe Environment Video	<b>January 2018</b> 22 Classes/Safe Environment 29 Classes/ Safe Environment Video	<b>January 2018</b> 24 Classes/Safe Environment 31 Classes
<b>February</b> 4 Classes Lenten Project 11 Classes 18 Classes 25 Classes	<b>February</b> 5 Classes Lenten Project 12 Classes <b>19 No Classes President's Day</b> 26 Classes	<b>February</b> 7 Classes Lenten Project 14 Classes <b>Ash Wednesday/ Mass-5 pm</b> 21 Classes 28 Classes

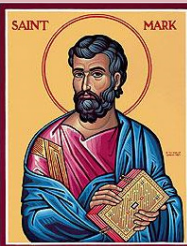
**STEWARDSHIP REFLECTION**



“Come after me, and I will make you fishers of men.” With these words, Jesus invites Simon (Peter) and his brother Andrew to follow Him and be His disciples. We often speak of the subtleties of translation. In the original Greek in which St. Mark wrote his Gospel, a better translation would be, “Come after me, and I will make you become fishers of men.” It is the beginning of a process. We are called to that same process. It is not as if it happens quite suddenly. It happens over time, and it is a progression. If we are to be “fishers of men,” we are to be evangelizers and disciples of the Lord, and we are to represent what it means to be part of the Kingdom of God. Of course, Simon and Andrew “abandoned their nets and followed him.” It may be more difficult for us to “abandon our nets” so to speak, but it does prompt us that we need to make major changes in our lives if we are going to follow Jesus. Simon and Andrew, and then James and John, were common men, normal people. They had no theological credentials nor did they have any special status in the world. Most of us are similar. Jesus did not select them (or us) for who they were. He called them for what He could do through them. It is the same with each of us. Yes, we are called, but in order to really fulfill our calling we need to follow and trust in Jesus.

From: <http://www.catholicsteward.com/blog>

**REFLECIÓN DE CORRESPONSABILIDAD**



"Vengan en pos de mí, y los haré pescadores de hombres". Con estas palabras, Jesús invita a Simón (Pedro) y a su hermano Andrés a seguirlo y ser sus discípulos. A menudo hablamos de las sutilezas de la traducción. En el griego original en el cual San Marcos escribió su Evangelio, una traducción mejor sería: "Ven por mí, y yo te haré pescadores de hombres". Es el comienzo de un proceso.

Somos llamados a ese mismo proceso. No es como si sucediera de manera repentina. Sucede con el tiempo, y es una progresión. Si queremos ser "pescadores de hombres", debemos ser evangelizadores y discípulos del Señor, y debemos representar lo que significa ser parte del Reino de Dios. Por supuesto, Simón y Andrés "abandonaron sus redes y lo siguieron". Puede ser más difícil para nosotros "abandonar nuestras redes", por así decirlo, pero nos indica que tenemos que hacer cambios importantes en nuestras vidas si somos yendo a seguir a Jesús Simón y Andrés, y luego Santiago y Juan, eran hombres comunes, gente normal. No tenían credenciales teológicas ni tenían un estatus especial en el mun-

do. La mayoría de nosotros somos similares. Jesús no los seleccionó (ni a nosotros) por lo que eran. Él los llamó por lo que Él podría hacer a través de ellos. Es lo mismo con cada uno de nosotros. Sí, somos llamados, pero para cumplir realmente nuestro llamado, debemos seguir y confiar en Jesús.

**DONATION ENVELOPES** if you are using a plain envelope for donations, please make sure to either write your name or your parish ID number so we can keep track of your donation. Without that information we will not be able to input it into our system. If you have any questions you can call us at 877-2813.

**SOBRES DE DONACIÓN** Si está utilizando un sobre sin información para donaciones, asegúrese de escribir su nombre o el número de ID parroquial para que podamos ponerlo en el sistema. Sin esa información, no podremos ingresarlo en nuestro sistema. Si tiene alguna pregunta, puede llamarnos al 877-2813.

**AMAZON SMILE** To support the Diocese of Yakima with each and every purchase, simply go to <https://smile.amazon.com/ch/91-0586353>. You must use [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com) in order for the purchase to be eligible. The entire shopping experience is the same and most products available on amazon.com are available on Amazon Smile. **Once you have confirmed the Diocese of Yakima as your charity, everything else functions the same.** Most products are eligible on Amazon Smile – if not, you will be notified. You can checkout normally as well. **No extra cost is passed onto you** – Amazon will donate 0.5% of your purchase to the Diocese of Yakima!

**MASS FOR LIFE** Join the Most Rev. Joseph Tyson, Bishop of the Diocese of Yakima, for the annual Mass for Life at 11 a.m. on Sunday, January 28<sup>th</sup>, at Holy Family Catholic Church, 5315 Tieton Drive, in Yakima. Volunteers working in the Life Movement will be honored during the Mass and at a luncheon following Mass in the Father Murtagh Gathering Hall. To RSVP for the luncheon, please contact Leanne La-Bissoniere at 509-367-5291 or [llabissone@catholiccharitiescw.org](mailto:llabissone@catholiccharitiescw.org).

**SAINT ANTHONY TERRACE APARTMENTS** If you or someone you know is 55 years or older and looking for an affordable place to live, check out Saint Anthony Terrace Apartments, a new affordable housing complex in Prosser. Offered by Catholic Charities Housing Services, Saint Anthony Terrace features spacious one- and two-bedroom units with appliances. The complex is pet friendly and offers a community room, fitness room, laundry room, computer room, and library. Section 8 vouchers are accepted. For more information and applications, call (509)781-6380.

DATE	MASS	GREETERS	MINISTERS OF COMMUNION	LECTORS	SERVERS	COUNTERS	LINENS
Jan 20	5:00 PM	Hagarty	Mike Longee	Diana Hernández			Monica
	7:00 pm		Miguel, Manuel y Roselia	María Castro			Monica
Jan 21	9:00 AM		Simón, Sandra & Avelino	Linda & Lowela	Chanelle & Shariden	Estela & Barbara Heilman	Monica
	11:00AM	Ruiz	Jesus, Reyna, Jose y Eustolia	Refugia y Anita	Mariana & Bianca		Monica
	1:00 PM	Espinoza y Benitez	Sergio, Lilia, Francisco y Angelita S	Gloria y Eva	Fernando & Melissa		Monica
Jan 27	5:00 PM	Hagarty	Mary Ramos	Madeline Dunn			Monica
	7:00 pm		Miguel, Manuel y Roselia	María Castro			Monica
Jan 28	9:00 AM		Lorena, Sarah & Alicia	Juliet & Kathy	Chanelle & Shariden	Estela & Barbara Heilman	Monica
	11:00AM	Ruiz	Irasema, Flora, Martha y Socorro	Idolina y Manuel	Eduardo, Diego, Carolina		Monica
	1:00 PM	Espinoza y Benitez	Hilaria, Angelita M, Adriana y Rosa D	Rosa C y Alejandra	Rosalie y Ricardo		Monica